

# Certificat de garanție



Гарантийный талон

Str. Meșterul Manole 9/8A, Chișinău, Moldova  
Tel. (022) 410014; Fax (022) 475202

## APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Кондиционер

Model

Модель

Numărul de serie

Серийный номер

Data vânzării

Дата продажи

Vînzător

Продавец



Data punerii în funcțiune

Дата проведения пуско-наладочных работ

L.Ș.  
M.P.

Semnătura reprezentantului centrului de service

Подпись представителя сервисной службы

Firma de service agreată

Авторизованный сервисный центр

Termenul de garanție 60 luni de la data punerii în funcțiune

Срок гарантии 60 месяцев с даты проведения пуско-наладочных работ

“Viloterm” SRL (022) 410014

Stimate cumparator, vă mulțumim pentru alegerea făcută în achiziționarea acestor echipamente. Echipamentul a fost testat și avizat în conformitate cu standardele în vigoare, dar pentru ca utilizarea lor să nu vă creeze probleme, sunt necesare o folosire și o întreținere în conformitate cu instrucțiunile de exploatare aferente. În situația în care aveți probleme de exploatare a acestui produs, vă rugăm să apălați la firmele de service menționate în acest certificat. În caz contrar, produsul își va pierde garanția. Garanția produsului menționat în prezentul certificat de garanție este asigurată pe toată durata în care se respectă prescripțiile tehnice împreună cu certificatul de garanție, la fiecare solicitare de service, trebuie prezentată și factura de achiziționare a produsului

### CONDIȚIILE DE GARANȚIE

- 1.1. Garanția acoperă produsul și toate părțile sale componente, înțelegându-se repararea sau furnizarea gratuită a oricărei piese care prezintă defecte de fabricație, recunoscute numai de firma de service menționată în acest certificat
- 1.2. La punerea în funcțiune, firma de service va întocmi un proces verbal de punere în funcțiune care va fi semnat de reprezentantul beneficiarului. În cazul când se constată defecțiuni datorate exploatarei incorecte a echipamentelor, beneficiarul va suporta contravaloarea pieselor înlocuite și a deplasării la intervenție, în conformitate cu tarifele practicate de firma de service.
- 1.3. Înlocuirea produselor defectate în perioada de garanție se va face numai atunci când nu pot fi reparate.

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- 2.1. Punerea în funcțiune se va face numai de către una dintre firmele menționate în acest certificat de garanție.

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за выбор, который Вы сделали, купив это изделие. Данное изделие было протестировано и одобрено к эксплуатации, в соответствии с действующими стандартами, и чтобы в дальнейшем использование изделия не вызывало проблем, необходимо эксплуатировать его в соответствии с инструкцией по эксплуатации. В случае возникновения проблем, в ходе эксплуатации изделия, просим обращаться только в авторизованные сервисные центры, указанные в данном гарантийном талоне. В противном случае гарантия на изделие потеряет силу. При наличии данного гарантийного талона, гарантия на изделие обеспечивается в течение всего гарантийного срока, но только при соблюдении технических предписаний.

### 1. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИИ

- 1.1. Гарантия распространяется как на изделие в целом, так и на все его составные части, под гарантией понимается произведение ремонта и бесплатная замена дефектных компонентов, возникших по вине производителя, и осуществляется только одним из авторизованных сервисных центров, указанных в данном талоне.
- 1.2. При вводе изделия в эксплуатацию авторизованный сервисный центр производит заполнение акта пуско-наладочных работ. Акт должен быть подписан лицом купившим изделие, либо его представителем.
- 1.3. Замена дефектных изделий, возникших в гарантийный срок, осуществляется только в случае если, изделие не может быть отремонтировано. Если неисправность возникла в результате неправильной эксплуатации изделия, в этом случае стоимость замененных компонентов и произведенных работ оплачивает владелец изделия, в соответствии с действующими тарифами авторизованного сервисного центра.

- 2.2. Pentru realizarea primei puneri în funcțiune și acordarea garanției trebuie să se îndeplinească următoarele cerințe calitative :
- instalația electrică la care se racordează echipamentul trebuie să fie corespunzătoare și să asigure tensiunea de (220V/50Hz) ± 5%;
  - echipamentul să fie montat cu respectarea polarității fazei nule;
  - instalația trebuie să fie :
    - împământată
    - concepută și executată corect, conform unui proiect de specialitate;
  - montarea să a fost executată în conformitate cu prevederile Manualului Tehnic ce însoțește produsul
  - rezistența la dispersie a prizei de pamant- împământarea trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare; (maxim 4 Ohm)
  - nulul de lucru nu trebuie să aibă curenți reziduali;
- 2.3 Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de la punctul 2.2 reprezentantul firmei de servicii va consența în procesul verbal de punere în funcțiune deficiențele care împiedică funcționarea echipamentelor la parametrii proiectați și în condiții corespunzătoare de securitate și nu va pune în funcțiune echipamentul decât după remediarea și înlăturarea acestora.
- 2.4 Dacă echipamentele nu au fost puse în funcțiune la prima deplasare a reprezentantului firmei de servicii datorită unor deficiențe sau lipsuri datorate beneficiarului, a doua solicitare pentru punerea în funcțiune (după remediarea deficiențelor constatate) va fi efectuată pe cheltuielile beneficiarului, la tarifele practice de firma de servicii.

### 3. LIMITELE GARANȚIEI

- 3.1 Nimeni nu are dreptul de a face îndreptări în certificatul de garanție. Certificatul de garanție cu îndreptări este socotit nevalabil.
- 3.2 Garanția la articolul procurat intră în vigoare din momentul procurării.
- 3.3 Garanția la articolul procurat se răspîndește numai în cazurile efectuate de pomire-reglare de către specialiștii serviciului tehnic al vânzătorului
- 3.4 Vânzătorul garantează efectuarea reparației gratis a articolului procurat numai în termenii indicați în acest certificat de garanție.
- 3.5 Garanția nu se răspîndește la:
- articolele care au primit defecte în timpul transportării lui la cumpărător s-au de la el de sinestătător;
  - articolele care au fost defectate în urma comportării neglijente;
  - articolele cu defecte care au fost provocate în urma instalării incorecte, reparației și reglării necalificate, modernizării de sinestătătoare, sau în cazul intervenției străine înainturii articolului, intenții de a-l repara de al centru de prestări servicii decât cel autorizat;
  - articolele la care au fost rupte sigiliile aplicate de către reprezentantul firmei care asigură operațiunile de servicii
  - articolele care au fost defectate în urma calamităților naturale, incendiilor, accidentelor, a pătrunderii înăuntru a rozătoarelor, insectelor, obiectelor, lichidelor, substanțelor.
  - articolele care au fost defectate în urma încălzirii instrucțiunilor de exploatare prevăzute de producător;
  - deteriorării părților fragile ale produsului: sticlă, masă plastică, becuri s.a
  - cazurile de deservire periodică a produsului, materialele care au un termen limitat de funcționare
- 3.6 Garanția nu este valabilă în cazurile cînd:
- o parte sau părțile componente ale produsului au fost schimbate s-au demontate de către cumpărător de sinestătător

**ATENȚIE:** Aparatul de aer condiționat este un produs, pentru funcționarea normală a caruia se necesită efectuarea lucrărilor de servicii și profilaxie obligatorii cel puțin o dată pe an (înainte de perioada de vară) Lucrările de servicii și profilaxie pot fi îndeplinite numai de către una dintre firmele menționate în acest certificat, cu înscrierea operațiilor efectuate în fișa de servicii ce însoțește produsul. Chemarea specialiștilor pentru efectuarea lucrărilor de servicii și profilaxie ramine pe seama Cumpărătorului. În cazurile în care lucrările de profilaxie nu au fost efectuate din motive ce nu depind de vânzător, termenul de garanție pentru acest produs se limitează la **12 luni** din momentul procurării.

Lucrările de servicii nu depind de termenul de garanție și urmează de a fi petrecute sistematic conform cerințelor tehnice și se efectuează pe cheltuielile beneficiarului, la tarifele practice de firma de servicii.

În cazul refuzului deservirii de garanție conform p. 3.5. și 3.6. a prezentului certificat, costul chemării maistrului este achitat de către cumpărător.

- 3.7. În cazul schimbării sau reparației produsului termenul de garanție nu se prelungește, ci rămîne inițialul.
- 3.9. Termenul de garanție la piesele schimbate expiră odată cu expirarea termenului de garanție la produs.
- 3.10. Piesele care au fost schimbate sunt proprietatea firmei-vânzătoare.
- 3.11 Garanția nu dă dreptul la despăgubiri, indiferent de ce natură ar fi acestea.
- 3.12. Garanția produsului este valabilă numai pe teritoriul Republicii Moldova.



### 2. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- 2.1. Ввод изделия в эксплуатацию осуществляется только представителем авторизованного сервисного центра.
- 2.2. Для ввода изделия в эксплуатацию и принятия на гарантию необходимо выполнение следующих требований:
- электрическая сеть, к которой осуществляется подключение кондиционера, должна иметь соответствующие параметры (220V/50Hz) ±5%;
  - подключение должно осуществляться с учётом полярности (фаза/ноль);
  - аппарат должен быть заземлен;
  - система должна быть:
    - правильно смонтирована, в соответствии с проектом;
    - монтаж должен быть осуществлен в соответствии с требованиями указанными в Технической инструкции прилагаемой к изделию;
  - сопротивление рассеивания заземления должно соответствовать действующим нормам (максимум 4 Ом);
  - рабочий ноль не должен иметь остаточных токов;
- 2.3. Если не выполнены требования указанные в пункте 2.2., то представитель авторизованного сервисного центра предоставляет письменное заключение о тех недостатках, которые не позволяют системе функционировать в соответствии с проектными, и о условиях идущих вразрез с правилами безопасности, и в этом случае представитель центра не производит ввод в эксплуатацию оборудования до момента полного устранения неполадок.
- Если устройство не было введено в эксплуатацию с первого визита представителя авторизованного сервисного центра по причине недочётов возникших по вине владельца, второй визит представителя центра (после устранения всех недочётов) производится за счёт владельца, в соответствии с тарифами авторизованного сервисного центра.

### 3. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

- 3.1. Никто не имеет право делать исправления в гарантийном талоне. Гарантийный талон с исправлениями считается не действительным.
- 3.2. Гаранția на приобретенное изделие вступает в силу с момента покупки.
- 3.3. Гаранția на изделие распространяется только в случае проведения пуско-наладочных работ специалистами технической службы продавца.
- 3.4. Продавец гарантирует бесплатный ремонт изделия только в течении срока, указанного в гарантийном талоне.
- 3.5. Настоящая гаранția не распространяется на:
- изделия, получившие повреждения во время транспортировки к покупателю или от него владельцем самостоятельно;
  - изделия, поврежденные в результате небрежного обращения с ними;
  - изделия с неисправностями, возникшими в результате неправильной установки, некачественного ремонта, регулировки, освоении или модернизации, владельцем самостоятельно, а так же с повреждениями, возникшими в результате постороннего вторжения внутрь изделия, за исключением случаев, когда регулировка или ремонт были осуществлены мастером технической службы фирмы-продавца;
  - изделия на которые была сорвана пломба сервисного центра;
  - изделия, получившие повреждения в результате природных катаклизмов, по причине пожаров, аварий или попадания внутрь аппарата животных, насекомых, грызунов, инородных тел любого происхождения;
  - изделия с неисправностями, возникшими в следствии нарушения требований инструкции по эксплуатации, предусмотренной заводом-изготовителем;
  - изделия, вышедшие из строя по причине сезонных воздействий (тополиный пух, пыльца, пыль, обледенение, облипание снегом и т.д.);
  - легко бьющиеся части изделия: стекло, пластмассу, лампы, и т.д.
  - случаи замены легко съёмных элементов, периодического обслуживания изделия, расходные материалы, имеющие естественный ограниченный период работоспособности.
- 3.6. Не подлежат гарантийному ремонту и снимаются с обслуживания без дополнительного уведомления:
- изделия, каковая-либо часть или части которых заменены или демонтированы покупателем самостоятельно.

**ВНИМАНИЕ:** Кондиционер является изделием, для нормальной работы которого необходимо производить обязательное регулярное сервисное обслуживание не менее одного раза в год (перед летним сезоном). Сервисное обслуживание должно производиться только одним из сервисных центров указанных в данном талоне, с отметкой о проведенных работах в сервисном листке который должен сопровождать каждое изделие. Вызов специалистов для проведения сервисного обслуживания остается за покупателем. В случае если сервисное обслуживание не было проведено по не зависящим от продавца причинам, гарантийный срок ограничивается **12 месяцами** со дня продажи.

- Сервисное обслуживание не зависит от гарантийного срока и должно проводиться систематически, согласно техническим требованиям и оплачивается покупателем в соответствии с тарифами сервисного центра.
- 3.7. В случае отказа от гарантийного обслуживания по причинам, указанным в пунктах 3.5. и 3.6. настоящего талона, стоимость вызова мастера оплачивается покупателем.
- 3.8. В случае ремонта или замены аппарата, срок гарантийного обязательства не продлевается, а сохраняется первоначальный.
- 3.9. Гарантийный срок на заменённые детали заканчивается одновременно с окончанием срока гарантии на весь прибор.
- 3.10. Дефектные части, которые были заменены, являются собственностью фирмы-продавца.
- 3.11. Гаранția не обеспечивает возмещение материального ущерба, причиненного в результате выхода из строя оборудования.
- 3.12. Гаранția на изделие действует только на территории Республики Молдова.

**Completitatea articolului este verificată. Cu condițiile garanției sunt informat.**

Комплектность изделия проверена. С условиями гарантии ознакомлен.